

NM center on law and poverty

Comunicado de prensa

15 de agosto de 2013

Contactos: María Martínez Sánchez o Theresa Wilkes (505) 255-2840

El Centro sobre Derecho y Pobreza de Nuevo México presenta demanda sobre derechos civiles contra el Department of Workforce Solutions de Nuevo México:

Los 48 millones de dólares del Sistema de Seguro de Desempleo del Department of Workforce Solutions de Nuevo México con costo a los beneficios de personas hispanoparlantes, incapacitadas, de la tercera edad y de quienes no saben de computadoras.

Se han violado las leyes federales de derechos civiles al igual que el derecho de los trabajadores a sus beneficios.

Albuquerque, NM – El Centro sobre Derecho y Pobreza de Nuevo México (CDPNM) anunció hoy que sus abogados presentaron una demanda ante el Centro de Derechos Civiles del Departamento del Trabajo de Estados Unidos contra el Department of Workforce Solutions (DWS) de Nuevo México. Luego de meses de infructuosos esfuerzos directos con el DWS tratando de abordar las violaciones contra los derechos civiles de trabajadores que han resultado del nuevo Sistema de Seguro de Desempleo en internet, el CDPNM se vio forzado a actuar en el plano federal.

El 6 de enero de 2013, el Department of Workforce Solutions lanzó el nuevo Sistema de Seguro de Desempleo que los solicitantes deben usar a través del internet para solicitar beneficios. De acuerdo con el Comité de Finanzas de la Legislatura, este sistema tuvo un costo de 48 millones de dólares para el estado. La solicitud por internet está disponible solo en inglés sin importar el hecho de que una tercera parte de las personas de Nuevo México hablan en casa un idioma distinto al inglés, siendo hispanoparlantes en su mayoría. Además, los estudios muestran que la tasa de desempleo de los residentes latinos de Nuevo México son mucho mayores que la de los residentes anglosajones.

El nuevo sistema ha creado barreras considerables para las personas con una proficiencia limitada del inglés que deseen solicitar sus beneficios, resultando en discriminación por origen racial/nacional. Adicionalmente, el nuevo sistema en internet impide solicitar beneficios de desempleo a muchas personas de Nuevo México que están incapacitadas o son de la tercera edad y que no tienen acceso a una computadora o que no saben cómo usarla. Esto puede resultar en discriminación por edad y por incapacidad.

La demanda también plantea cuestiones relacionadas con el acceso al idioma dentro del contexto de la División de Relaciones Laborales (LRD, por su sigla en inglés) cuando señala que “Los problemas en la LRD vienen desde varios años atrás. En julio de 2010 planteamos por primera vez al Departamento del Trabajo nuestras preocupaciones por la carencia de servicios suficientes de acceso al idioma en la LRD. Posteriormente hemos llamado su atención sobre el mismo problema en varias ocasiones en el transcurso de los últimos tres años, pero no hemos visto mejora alguna. Por el contrario, lo que hemos visto es un declive significativo en los servicios de acceso para las personas con una proficiencia limitada del inglés.”

María Martínez Sánchez, --la abogada que dirige el equipo laboral del Centro sobre Derecho y Pobreza de Nuevo México-- declaró que: “El Department of Workforce Solutions está violando

flagrantemente las leyes federales de derechos civiles. El Título VI del Acta de Derechos Civiles mandata que el Departamento del Trabajo –como agencia estatal que recibe financiamiento federal-- cumpla con las leyes de derechos civiles de nuestra nación, lo cual no está haciendo.”

Tess Wilkes --abogada del Centro-- dijo que: “Hemos oído demasiadas historias como la de la mujer que viajó desde Roswell hasta nuestra oficina en Albuquerque para que le ayudáramos a llenar su solicitud porque ella no entiende inglés. Pensar que las barreras que presenta el nuevo sistema solo afectan a unos cuantos residentes de nuestro estado es rehusarse a entender lo que está pasando: un gran sector de los residentes de Nuevo México está sufriendo como resultado de este nuevo sistema.”

El texto de la demanda se encuentra aquí: <http://nmpoertylaw.org/WP-nmclp/wordpress/WP-nmclp/wordpress/wp-content/uploads/2013/08/Civil-Rights-Complaint-DWS.pdf>

###